

LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE  
NORTHWEST TERRITORIES  
8<sup>TH</sup> ASSEMBLY, 64<sup>TH</sup> SESSION

TABLED DOCUMENT NO. 2-64

TABLED ON Jan. 20, 1978

TABLED DOCUMENT 2-64

*Tabled Jan. 20, 1978*

Report to the Council of the  
Northwest Territories  
on the examination of the  
accounts and financial statements  
of the  
GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES  
for the year ended March 31, 1977



**Auditor General**  
of  
**Canada**

**Vérificateur général**  
du  
**Canada**



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

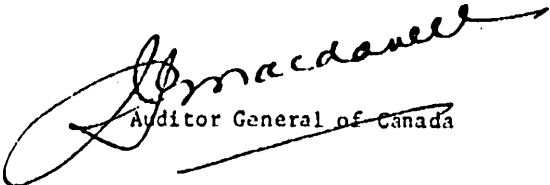
The Council of the Northwest Territories,  
Yellowknife, N.W.T.

I have examined the accounts and financial transactions of the Government of the Northwest Territories for the year ended March 31, 1977. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In compliance with the requirements of Section 23(4) of the Northwest Territories Act, I report that, in my opinion:

- (a) proper books of account have been kept by the Territories,
- (b) the financial statements of the Territories
  - (i) were prepared on a basis consistent with that of the preceding year, except for the change referred to in Note 2, and are in agreement with the books of account,
  - (ii) in the case of the statement of revenue and expenditure, give a true and fair view of the revenue and expenditure of the Territories for the fiscal year, in accordance with the accounting policies referred to in Note 1, and
  - (iii) in the case of the statement of assets and liabilities, give a true and fair view of the affairs of the Territories at the end of the fiscal year, in accordance with the accounting policies referred to in Note 1, and
- (c) the transactions of the Territories that have come under my notice have been within the powers of the Territories under the Northwest Territories Act and any other Act applicable to the Territories, except for the following:
  - (i) Capital expenditures from uncommitted operating funds exceeded the allowable level of 5% of the operating funds of the previous year by \$1,539,721.

- (ii) 1. Revolving stores operated by the Department of Economic Development were overexpended by \$251,232.
- 2. Operating and maintenance expenditures by the Department of Economic Development exceeded the appropriation by \$40,270.
- (iii) Fur auction advances by the Department of Natural and Cultural Affairs exceeded the authorized fund by \$1,137.

  
Auditor General of Canada

Ottawa, Ontario  
July 8, 1977

GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES  
Statement of Assets and Liabilities  
as at March 31, 1977

<u>ASSETS</u>		<u>1977</u>	<u>1976</u>		<u>LIABILITIES</u>		<u>1977</u>	<u>1976</u>
<b>Current</b>				<b>Current</b>				
Cash and short-term bank deposits	\$	30,714,762	\$ 14,321,241	Accounts payable (Notes 7 and 8)	\$	15,734,698	\$ 12,883,615	
Accounts receivable (Notes 3 and 4)		7,000,827	12,235,099	Other liabilities		2,909,359	2,091,948	
Inventories at cost		7,318,471	6,148,682	Unapplied balances of advances from Canada		683,994	161,765	
		<u>45,534,060</u>	<u>32,705,022</u>	Deferred revenue		-	<u>221,197</u>	
						<u>19,328,051</u>	<u>15,358,525</u>	
<b>Long-term receivables</b>				<b>Long-term debt</b>				
Loans to municipalities and school districts (Note 5)		12,673,997	12,320,740	Loans from Canada (Note 9)		122,913,135	118,703,411	
Credit Union Mutual Aid				Loans from Central Mortgage and Housing Corporation (Note 10)		1,355,690	-	
Depository Loan (Note 6)		750,000	-					
Other loans		<u>371,936</u>	<u>452,985</u>					
		<u>13,795,933</u>	<u>12,773,725</u>			<u>124,268,825</u>	<u>118,703,411</u>	
<b>Fixed assets</b>		1	1	<b>Trust liabilities</b>				
<b>Trust assets</b>		4,190,553	1,282,710	Departments of Public Services and Social Development		905,628	599,934	
		63,520,547	46,761,458	Workers' Compensation Account		3,277,781	604,460	
<b>Net debt</b>		84,266,882	88,583,188	Other		7,144	78,316	
		<u>\$147,787,429</u>	<u>\$135,344,646</u>			<u>4,190,553</u>	<u>1,282,710</u>	
						<u>\$147,787,429</u>	<u>\$135,344,646</u>	

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

Approved by: W. R. A. Liddell  
Territorial Treasurer

Robert L. Hodgson  
Commissioner

GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES

Statement of Revenue and Expenditure for the year ended March 31, 1977

<u>REVENUE</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>	<u>EXPENDITURE</u>	<u>1977</u>	<u>1976</u>
<b>Taxation and General Revenue</b>			<b>Operations and Maintenance</b>		
Taxes	\$ 5,831,002	\$ 5,726,925	Education	\$ 30,790,667	\$ 28,204,556
Liquor system (net)	4,428,333	4,477,661	Public Works	19,916,840	16,153,880
Housing rental recoveries	3,784,498	3,721,856	Health	14,128,114	13,883,461
Bank interest	3,058,511	1,587,132	Finance	13,726,763	11,948,932
Licences and fees	1,754,050	1,394,360	Social Development	13,436,137	12,294,166
Economic development projects	2,589,708	1,154,547	Executive	12,749,699	8,504,337
Sundry	911,853	782,752	Local Governments	11,990,297	9,429,852
Refund of prior years' expenditures	420,072	366,433	Economic Development	9,815,031	7,206,922
Board, lodging and sale of food	353,248	356,728	Personnel	8,127,690	6,868,288
Heating, fuel and water	247,365	344,185	Public Services	6,798,527	5,618,956
Sale of land	273,081	274,085	Highways	5,130,572	3,362,295
Rental of buildings and equipment	362,657	259,494	Natural and Cultural Affairs	4,117,032	2,806,683
	<u>24,014,378</u>	<u>20,446,158</u>	Program planning and evaluation	1,705,675	981,135
			Information	1,141,736	832,082
			Interest on loans from Canada	<u>1,137,385</u>	<u>799,748</u>
<b>Expenditure Recoveries under Federal Territorial Cost-Sharing Agreements</b>				154,712,165	128,695,293
Health	8,963,973	7,521,212	<b>Capital</b>		
Social Development	4,164,685	4,656,950	Grants given and acquisition of capital assets	50,340,376	29,278,874
Public Works	4,337,912	3,783,880	Expenditures on behalf of Canada	<u>8,325,337</u>	<u>4,308,693</u>
Education	1,424,040	1,237,272		<u>58,665,713</u>	<u>33,587,567</u>
Public Services	180,303	102,783		213,377,878	162,482,860
Executive	17,244	17,261			
	<u>19,088,157</u>	<u>17,319,358</u>	<b>Excess of revenue over expenditure</b>	<u>4,316,306</u>	<u>5,184,890</u>
<b>Grants from Canada</b>					
Operating	109,856,000	83,020,000			
In-lieu of taxes	14,479,000	10,732,000			
Interest on loans to municipalities and school districts	744,507	737,737			
	<u>125,079,507</u>	<u>94,489,737</u>			
<b>Capital</b>					
Grants from Canada	41,000,000	30,128,000			
Recovered from Canada and others	8,512,142	5,284,497			
	<u>49,512,142</u>	<u>35,412,497</u>			
	<u>\$ 217,694,184</u>	<u>\$ 167,667,750</u>		<u>\$ 217,694,184</u>	<u>\$ 167,667,750</u>

The accompanying notes are integral part of the financial statements.

Approved by:

*W. R. S. Little*  
Territorial Treasurer

*Richard W. Hodgson*  
Commissioner

GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES

Statement of Net Debt  
for the year ended March 31, 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u>
Balance, beginning of year	\$ 88,583,188	\$ 93,768,078
Excess of revenue over expenditure for the year	<u>4,316,306</u>	<u>5,184,890</u>
Balance, end of year	<u>\$ 84,266,882</u>	<u>\$ 88,583,188</u>

The accompanying notes are an integral part of the financial statements.

GOVERNMENT OF THE NORTHWEST TERRITORIES

Notes to Financial Statements

March 31, 1977

1. Significant Accounting Policies

The statements include the accounts of the Northwest Territories and of the Northwest Territories Liquor Control System. The accounts of the Northwest Territories Housing Corporation and the Worker's Compensation Fund, which was established on January 1, 1977, are not included.

The Territorial Accounts are maintained on a modified cash basis. Except as noted below, revenues and expenditures reflect cash received and disbursements made during the fiscal year.

The following relate to the structure of the Territorial Accounts:

Accounts Receivable:

Accounts receivable include amounts receivable from the Federal Government under the terms of specific cost-sharing agreements, amounts due from the operations of revolving funds and to a lesser extent, accountable advances to third parties.

Inventories:

Inventories consist primarily of bulk fuel products, liquor and finished arts and crafts products. Other materials and supplies are charged to operations at the time of acquisition.

Fixed Assets:

Fixed assets, consisting of roads, bridges, ferries, buildings, public work, land, equipment, and vehicles are treated as budgetary expenditures at the time of acquisition or construction. These assets are shown on the statement of assets and liabilities at a nominal value of \$1.

Accounts Payable:

Accounts Payable represent expenditures for goods received or services rendered prior to March 31 for which payment is processed in the month of April.

Other Liabilities:

Other liabilities include contractors' holdbacks, payroll deductions, and cheques outstanding for more than six months.



2. Change in Accounting Policies

In prior years, sales of motor vehicle licences and permits during the fourth quarter were deferred and recognized as revenue in the subsequent year.

In 1977, the basis of accounting for these sales was changed to recognize them as revenue in the year in which the transaction was made.

Had the method of accounting for licences and fees revenue been the same as in prior years, the excess of revenue over expenditure would have been \$299,067 less than reported for the year ended March 31, 1977.

3. Deferred Accounts Receivable

Under an agreement with the Canadian Arctic Cooperative Federation Limited, the payment of balances due by certain Cooperatives within the Federation at March 31, 1977, aggregating \$632,000, will be deferred until April 1, 1978. At that date, repayment schedules for the ensuing year will be set for each cooperative.

4. Memorandum Accounts Receivable

In addition to the amounts shown on the financial statements approximately \$1,900,000 of receivables are maintained on a memorandum basis and will be recognized as revenue when collected.

5. Loans to Municipalities and School Districts

These debenture loans fall due to be paid over periods varying from 4 to 30 years and bear interest at a weighted average rate of 8.4%.

The principal portion payable within one year is \$1,116,392.

6. Credit Union Mutual Aid Depository Loan

During the year the Government of the Northwest Territories established a Credit Union Mutual Aid Depository Fund, as required by the Credit Union Ordinance, to provide a guarantee of deposits held by the Credit Unions in the Territories. Funding was provided by a \$750,000 non-interest bearing demand loan. It is not the intention of the Government to call this note in the near future.

7. Expenditures Carried Over

Expenditures of \$1,100,000 were incurred by the Government of the Northwest Territories during the current fiscal year but were not paid by the April closing date and are not reflected in the financial statements.

8. Retroactive Salary Payments

A collective bargaining agreement was signed prior to March 31, 1977 and was approved by the Anti-Inflation Board on April 4, 1977.

The agreement calls for retroactive payments which have subsequently been made.

The retroactive payments which are applicable to the year ended March 31, 1977, but are not reflected in the financial statements amount to \$950,000.

9. Loans from Canada

(a) Payment of principal and interest on loans from Canada to finance the acquisition of capital assets has been deferred in accordance with Orders in Council P.C. 1974-2878 and P.C. 1975-1188. These loans, amounting to \$105,154,224 have accumulated interest of \$16,076,977, \$7,853,810 of which is in respect of the current year. This interest is not recorded in the accounts.

(b) The remaining portion of the loans, amounting to \$17,758,911, represents self-amortizing loans with varying repayment terms. Principal repayments due within one year amount to \$437,026 and the weighted average interest rate is 8.4%.

10. Loans from Central Mortgage and Housing Corporation

The Government of the Northwest Territories borrowed \$1,355,690 in 1977 to assist in the financing of townsite development at Strathcona Sound. The loans are repayable over a 12 year period at a weighted average interest rate of 9.7%. The repayment schedule will be established upon notification of completion of the project.

11. Contingent Liabilities

The Government of the Northwest Territories has guaranteed the following:

Loans payable of the Northwest Territories Housing Corporation	\$20,975,768
Loans by Chartered Banks to commercial fishermen	\$ 76,468

12. Anti-Inflation Act

The Government of the Northwest Territories is subject to and, in the opinion of management, is complying with Section 4(1) of the Federal Anti-Inflation Act.

Tabled Document No. 2-24  
Tabled *Jan 20/78.*

Rapport au Conseil  
des territoires du Nord-Ouest  
sur l'examen des comptes  
et des états financiers  
du  
GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST  
pour l'année terminée le 31 mars 1977



AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Le Conseil des Territoires du Nord-Ouest  
Yellowknife (T.N.-O.)

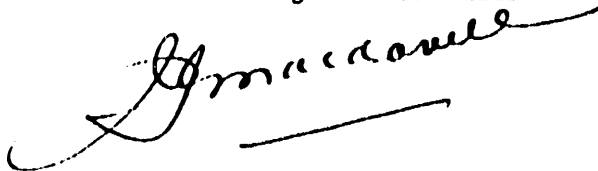
J'ai vérifié les comptes ainsi que les opérations financières du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest pour l'année terminée le 31 mars 1977. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

Conformément aux exigences de l'article 23(4) de la Loi des Territoires du Nord-Ouest, je déclare qu'à mon avis:

- (a) des livres de comptabilité appropriés ont été tenus par les Territoires
- (b) les états financiers des Territoires
  - (i) ont été préparés de la même manière qu'au cours de l'année précédente, à l'exception du changement mentionné dans la Note 2, et sont conformes aux livres de comptabilité,
  - (ii) pour ce qui a trait à l'état des revenus et dépenses, présentent un aperçu juste et fidèle des revenus et dépenses des Territoires pour l'année financière, selon les conventions comptables énoncées dans la Note 1, et
  - (iii) pour ce qui a trait à l'état de l'actif et du passif, présentent un aperçu juste et fidèle de la situation financière des Territoires à la fin de l'année, selon les conventions comptables énoncées dans la Note 1, et
- (c) les opérations dont j'ai eu connaissance ont été effectuées dans le cadre des pouvoirs conférés aux Territoires par la Loi des Territoires du Nord-Ouest ou par toute autre loi en vigueur dans les Territoires, à l'exception de ce qui suit:
  - (i) Les dépenses de capital à même les fonds d'exploitation non engagés ont excédé de \$1,539,721 le niveau permis, soit 5% des fonds d'exploitation de l'année précédente.

- (11) 1. Les magasins renouvelables exploités par la Division du Développement économique ont excédé leurs dépenses permises par un montant de \$251,232.
  2. Les dépenses d'exploitation et d'entretien de la Division du Développement économique ont excédé le crédit alloué par un montant de \$40,270.
- (11) Les avances pour l'enchère des fourrures effectuées par la Division des Affaires naturelles et culturelles ont excédé le fonds autorisé par un montant de \$1,137.

L'Auditeur général du Canada



Ottawa (Ontario)  
le 8 juillet 1977

**GOVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST**

Etat de l'actif et du passif

au 31 mars 1977

<u>ACTIF</u>			<u>PASSIF</u>		
	<u>1977</u>	<u>1976</u>		<u>1977</u>	<u>1976</u>
Actif à court terme			Passif à court terme		
Encaisse et dépôts bancaires à court terme	\$ 30,714,762	\$ 14,321,241	Comptes à payer (Notes 7 et 8)	\$ 15,734,698	\$ 12,883,615
Comptes à recevoir (Notes 3 et 4)	7,000,827	12,235,099	Autres éléments de passif	2,909,359	2,091,948
Stocks, au coût	7,818,471	6,148,682	Solde non utilisé des avances du Canada	683,994	161,765
	<hr/>	<hr/>	Revenus reportés	-	221,197
	45,534,060	32,705,022		<hr/>	<hr/>
				19,328,051	15,358,525
Montants à recevoir à long terme			Dettes à long terme		
Prêts aux municipalités et districts scolaires (Note 5)	12,673,997	12,320,740	Emprunts auprès du Canada (Note 9)	122,913,135	118,703,411
Prêt au Fonds de dépôt des coopératives de crédit mutuelles (Note 6)	750,000	-	Emprunts auprès de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement (Note 10)	1,355,690	-
Autres prêts	371,936	452,985		<hr/>	<hr/>
	<hr/>	<hr/>		124,268,825	118,703,411
	13,795,933	12,773,725	Eléments de passif en fiducie		
Immobilisations	1	1	Divisions des Services publics et des Mesures sociales	905,628	599,934
Eléments d'actif en fiducie	4,190,553	1,282,710	Comptes des Accidents du Travail	3,277,781	604,460
	<hr/>	<hr/>	Autres	7,144	78,316
	63,520,547	46,761,458		<hr/>	<hr/>
Dette nette	84,266,882	88,583,188		4,190,553	1,282,710
	<hr/>	<hr/>		<hr/>	<hr/>
	\$ 147,787,429	\$ 135,344,646		\$ 147,787,429	\$ 135,344,646

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par

Trésorier des Territoires

W. R. L. Lillig  
Commissaire

Stuart H. Hodgson

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

État de la dette nette  
pour l'année terminée le 31 mars 1977

	<u>1977</u>	<u>1976</u>
Solde au début de l'année	\$ 88,583,188	\$ 93,768,078
Excédent des revenus sur les dépenses pour l'année	<u>4,316,306</u>	<u>5,184,890</u>
Solde à la fin de l'année	<u>\$ 84,266,882</u>	<u>\$ 88,583,188</u>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Notes aux états financiers du 31 mars 1977

1. Conventions comptables importantes

Les états financiers comprennent les comptes des Territoires du Nord-Ouest et de la Régie des Alcools des Territoires du Nord-Ouest. Les comptes de la Société d'Habitation des Territoires du Nord-Ouest et du Fonds des Accidents du Travail, qui a été créée le 1 janvier 1977, n'y sont pas compris.

Les comptes des Territoires sont tenus selon la méthode de comptabilité de caisse. À l'exception de ce qui est mentionné ci-dessous, les revenus et les dépenses reflètent les encaissements et les déboursés de l'année financière.

Ce qui suit a trait à la structure des comptes des Territoires:

Comptes à recevoir

Les comptes à recevoir comprennent les montants à recevoir du gouvernement fédéral en vertu d'ententes spécifiques de partage des coûts, les montants à recevoir des Fonds renouvelables et des sommes de moindre importance à recevoir de tiers au titre d'avances comptables.

Stocks

Les stocks se composent principalement de carburants en vrac, d'alcool et d'articles d'art et d'artisanat complétés. Les autres matériaux et fournitures sont imputés à l'exploitation au moment de leur acquisition.

Immobilisations

Les immobilisations, comprenant les routes, les ponts, les traversiers, les bâtiments, les travaux publics, les terrains, l'équipement et les véhicules, sont considérés comme dépenses budgétaires au moment de leur acquisition ou de leur construction. Ces éléments d'actif sont démontrés à l'état de l'actif et du passif à une valeur nominale de \$1.

Comptes à payer

Les comptes à payer représentent des dépenses pour des biens ou services reçus avant le 31 mars et pour lesquels le paiement a été effectué au cours du mois d'avril.

Autres éléments de passif

Les autres éléments de passif comprennent les retenues des entrepreneurs, les déductions salariales et les chèques en circulation pour une période depuis au moins six mois.



2. Changement dans les conventions comptables

Auparavant, les revenus du quatrième trimestre provenant de la vente d'immatriculations et permis pour les véhicules moteurs étaient comptabilisés dans les revenus de l'année suivante.

En 1977, la méthode de comptabiliser ces ventes a été modifiée afin de considérer ces revenus dans l'année au cours de laquelle ces ventes sont effectuées.

Si la méthode de comptabiliser les revenus d'immatriculations et de permis avait été la même qu'auparavant, l'excédent des revenus sur les dépenses établi pour l'année terminée le 31 mars 1977 aurait été diminué d'un montant de \$299,067.

3. Comptes à recevoir reportés

Selon une entente avec la "Canadian Artic Cooperative Federation Limited", le paiement de soldes à verser par certaines coopératives membres de la Fédération au 31 mars 1977 et totalisant \$632,000, sera reporté jusqu'au 1 avril 1978. A cette date, des modalités de remboursement seront établies pour l'année suivante pour chacune des coopératives concernées.

4. Comptes à recevoir hors-livres

En plus des montants reflétés aux états financiers, des comptes à recevoir d'environ \$1,900,000 sont accumulés hors-livres et seront comptabilisés comme revenus au moment de leur encaissement.

5. Prêts aux municipalités et districts scolaires

Ces prêts sur débentures viennent à échéance sur des périodes variant de 4 à 30 ans et portent intérêt à un taux pondéré moyen de 8.4%.

La fraction du principal qui devient échue au cours de la prochaine année se chiffre à \$1,116,392.

6. Prêt au Fonds de dépôt des coopératives de crédit mutuelles

Au cours de l'année, le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a créé le Fonds de dépôt des coopératives de crédit mutuelles conformément à l'Ordonnance sur les coopératives de crédit, afin d'assurer la garantie des dépôts détenus par les coopératives de crédit dans les Territoires. Le financement a été réglé au moyen d'un prêt à demande de \$750,000 sans intérêt. Le gouvernement n'a pas l'intention d'exiger le remboursement de ce prêt dans un avenir rapproché.

7. Dépenses reportées

Des dépenses au montant de \$1,100,000 ont été encourues par le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest au cours de l'année financière courante mais n'ont pu être payées avant la fin du mois d'avril 1977 et ne sont donc pas comprises dans les états financiers.

8. Paiements de traitements rétroactifs

Une convention collective de travail a été signée avant le 31 mars 1977 et a reçu l'approbation de la Commission Anti-Inflation le 4 avril 1977.

Cette convention prévoit des paiements rétroactifs qui ont depuis été versés.

Les paiements rétroactifs applicables à l'année terminée le 31 mars 1977, mais que ne sont pas compris dans les états financiers, se chiffrent à \$950,000.

9. Emprunts auprès du Canada

(a) Le paiement du principal et de l'intérêt sur les emprunts auprès du Canada pour financer l'acquisition d'immobilisations a été reporté conformément aux Ordres en Conseil C.P. 1974-2878 et C.P. 1975-1188. Ces emprunts, totalisant \$105,154,224 ont cumulé des intérêts de \$16,076,810 dont \$7,853,810 se rapportent à l'année courante. Ces intérêts ne sont pas compris dans les états financiers.

(b) Le solde des emprunts, soit \$17,758,911, représente des emprunts auto-amortis comportant diverses modalités de remboursement. Le montant du principal à rembourser au cours de la prochaine année se chiffre à \$437,026 et le taux d'intérêt pondéré moyen est de 8.4%.

10. Emprunts auprès de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a emprunté la somme de \$1,355,690 en 1977 afin d'aider au financement de l'expansion urbaine à Strathcona Sound. Les emprunts sont remboursables sur une période de 12 ans à un taux d'intérêt pondéré moyen de 9.7%. Les termes de remboursement seront établis lors de l'achèvement des travaux.

11. Passif éventuel

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest a garanti les prêts suivants:

Emprunts de la Société d'Habitation des Territoires du Nord-Ouest	\$ 20,975,768
Emprunts à des banques à chartes par des pêcheurs commerciaux	\$ 76,468

12. Loi anti-inflation

Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest est assujetti a l'article 4(1) de la Loi fédérale anti-inflation et la direction est d'avis qu'elle s'y conforme.

GOUVERNEMENT DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST

Etat des revenus et dépenses  
pour l'année terminée le 31 mars 1977

REVENUS			DEPENSES	
	1977	1976	1977	1976
Impôt direct et revenus généraux				
Impôts	8 5,031,002	8 5,776,925		
Régie des alcools (net)	4,629,333	4,677,661	Éducation	20,790,667
Loyers d'habitations recouvrés	3,784,498	3,721,856	Travaux publics	19,916,840
Impôts non autres	3,050,511	1,587,137	Santé	14,179,114
Licences et droits	1,754,050	1,394,360	Finances	13,776,763
Projets de développement économique	2,589,708	1,154,577	Mesures sociales	13,436,137
Divers	911,653	782,732	Éducatif	12,769,699
Remboursement des dépenses des années antérieures	428,072	366,433	Gouvernements locaux	11,990,297
Légement, pension et vente de nouvelle	353,248	356,728	Développement économique	9,813,031
Chauffage, carburant et eau	267,365	344,183	Personnel	8,127,690
Vente de terrain	273,081	274,085	Services publics	6,798,327
Location de bâtiments et d'équipement	367,637	359,494	Autoroutes	5,130,372
	<u>24,014,378</u>	<u>20,446,158</u>	Affaires naturelles et culturelles	4,317,032
			Évaluation et planification des programmes	1,705,675
			Information	1,141,734
			Intérêt sur emprunts auprès du Canada	1,137,303
				<u>134,712,165</u>
Recouvrements au titre des accords pour frais partagés avec le gouvernement fédéral				<u>128,895,293</u>
Santé	8,963,973	7,521,212	Immobilisations	
Mesures sociales	4,164,685	4,656,950	Subventions accordées et acquisition d'immobilisations	30,340,376
Travaux publics	4,337,912	3,783,880	Dépenses effectuées pour le Canada	8,323,337
Éducation	1,474,040	1,237,372		<u>38,663,713</u>
Services publics	180,303	102,783		<u>213,377,878</u>
Éducatif	17,246	17,261		
	<u>19,088,157</u>	<u>17,319,358</u>	Excédent des revenus sur les dépenses	4,316,306
Subventions du Canada				<u>5,181,890</u>
Exploitation	109,816,000	83,020,000		
Tenant lieu d'impôts	14,479,000	10,732,000		
Intérêts sur prêts aux municipalités et districts scolaires	764,507	737,737		
	<u>125,059,507</u>	<u>94,489,737</u>		
Immobilisations				
Subventions du Canada	41,000,000	30,128,000		
Recouvrements du Canada et d'autres	8,517,142	5,284,497		
	<u>49,517,142</u>	<u>35,412,497</u>		
	<u>8,217,694,184</u>	<u>8,167,667,750</u>		
				<u>8,217,694,184</u>
				<u>8,167,667,750</u>

Les notes ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par

Trésorier des Territoires

*W. R. A. [Signature]*

Commissaire

*[Signature]*